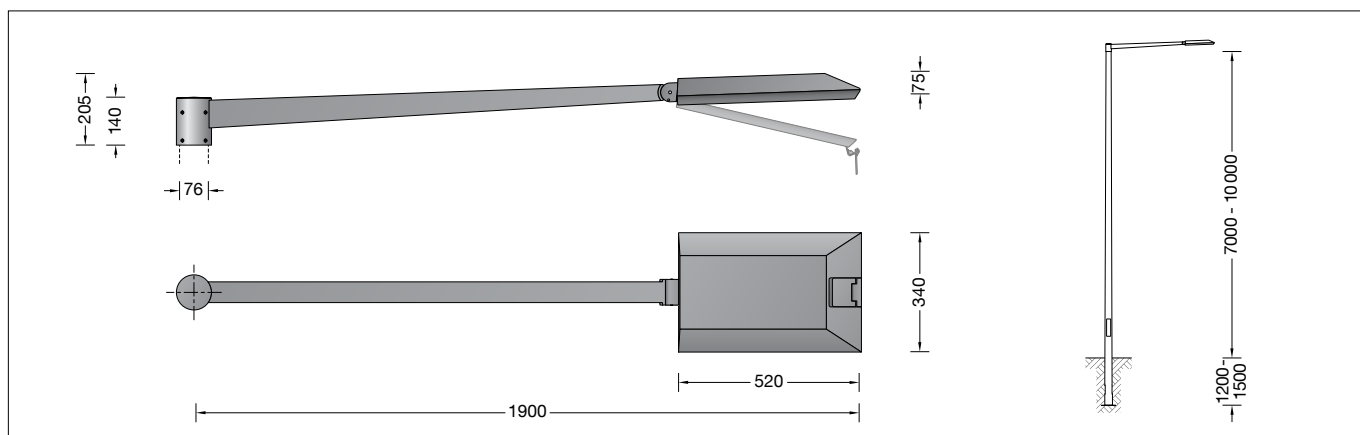


**BEGA****77 728**

Luminaria de poste  
Apparecchio testa-palo  
Opzetarmatuur



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de poste con brazo.  
La distribución asimétrica en forma de banda es especialmente apropiada para la iluminación de calles, conforme a la norma DIN EN 13201. Para alturas del punto de luz de 7000 - 10000 mm.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Cristal de seguridad antirreflectante  
Junta de silicona  
Reflector de aluminio puro anodizado  
Cierre sin herramientas  
Para extremo del poste  $\varnothing$  76 mm  
Profundidad de inserción 90 mm  
Cable de conexión X05BQ-F 4 x 1 mm²  
Longitud del cable 10 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Control DALI  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección II   
Tipo de protección IP 66  
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua  
Resistencia contra impacto IK08  
Protección contra los choques mecánicos < 5 Julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,13 m²  
Peso: 14,0 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética B, C

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Apparecchio testa-palo con braccio.  
La distribuzione della luce a fascia asimmetrica è particolarmente adatta all'illuminazione di strade conforme alla norma DIN EN 13201. Per altezze punto luce da 7000 - 10000 mm.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Vetro di sicurezza antiriflesso  
Guarnizione in silicone  
Riflettore in alluminio puro anodizzato  
Chiusura senza utensili  
Per innesto  $\varnothing$  76 mm  
Profondità di interrimento 90 mm  
Cavo di allacciamento X05BQ-F 4 x 1 mm²  
Lunghezza del cavo 10 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Comandabile DALI  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento II   
Protezione IP 66  
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni  
Protezione antiurto IK08  
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Simbolo di conformità  
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,13 m²  
Peso: 14,0 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica B, C

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Mastopzetarmatuur met uitlegger.  
De asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling is bijzonder geschikt voor de straatverlichting conform DIN EN 13201. Voor lichtpunthoogten van 7000 - 10000 mm.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Veiligheidsglas ontspiegeld  
Siliconenafdichting  
Reflector van geanodiseerd aluminium  
Sluiting zonder gereedschap  
Voor masttop  $\varnothing$  76 mm  
Insteekdiepte 90 mm  
Aansluitkabel X05BQ-F 4 x 1 mm²  
Kabellengte 10 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-regelbaar  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse II   
Classificatie IP 66  
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater  
Stootvastheid IK08  
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,13 m²  
Gewicht: 14,0 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse B, C

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 46,4 W                            |
| Potencia de conexión de la luminaria | 53 W                              |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

### 77 728 K4

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Denominación del módulo          | 4x LED-0848/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K          |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80        |
| Flujo luminoso del módulo        | 9280 lm         |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 7770 lm         |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 146,6 lm/W      |

### 77 728 K3

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Denominación del módulo          | 4x LED-0848/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K          |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80        |
| Flujo luminoso del módulo        | 9020 lm         |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 7553 lm         |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 142,5 lm/W      |

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Introducir el cable de unión en el poste y colocar la luminaria.

Alinear la luminaria y fijar.

Apretar los tornillos hexagonales allen laterales M8 hasta el tope.

Par de apriete = 12 Nm.

La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.

Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.

Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L) y azul (N).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 46,4 W                            |
| Potenza apparecchio        | 53 W                              |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

### 77 728 K4

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Denominazione modulo           | 4x LED-0848/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K          |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80        |
| Flusso luminoso modulo         | 9280 lm         |
| Flusso luminoso apparecchi     | 7770 lm         |
| Efficienza luminosa apparecchi | 146,6 lm/W      |

### 77 728 K3

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Denominazione modulo           | 4x LED-0848/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K          |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80        |
| Flusso luminoso modulo         | 9020 lm         |
| Flusso luminoso apparecchi     | 7553 lm         |
| Efficienza luminosa apparecchi | 142,5 lm/W      |

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Inserire il cavo di raccordo nel palo e applicare l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio e fissarlo.

Serrare le viti a testa cava esagonale laterali M8.

Coppia di serraggio = 12 Nm.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).

A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.

Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L) e blu (N).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 46,4 W                            |
| Armatuur-aansluitvermogen | 53 W                              |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$ |

### 77 728 K4

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Modulebenaming        | 4x LED-0848/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K          |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80        |
| Module-lichtstroom    | 9280 lm         |
| Armaturen-lichtstroom | 7770 lm         |
| Armatuurrendement     | 146,6 lm/W      |

### 77 728 K3

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Modulebenaming        | 4x LED-0848/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K          |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80        |
| Module-lichtstroom    | 9020 lm         |
| Armaturen-lichtstroom | 7553 lm         |
| Armatuurrendement     | 142,5 lm/W      |

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Steek de verbindingskabel in de mast en plaats het armatuur.

Richt het armatuur uit en bevestig het vervolgens.

Draai de inbuschroeven M8 aan de zijkant goed vast.

Aanhaalmoment = 12 Nm.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.

Breng de netaansluiting aan de bruine (L) en blauwe (N) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders.

Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

#### Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.  
Sirve para absorber la humedad residual.

#### Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:  
serve per raccogliere l'umidità residua.

#### Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.  
Dit dient om restvocht op te nemen.

#### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

#### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

#### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

#### Accesorios

Para esta luminaria recomendamos utilizar los siguientes postes lumínicos BEGA:

Postes lumínicos cónicos de acero sin costura visible · galvanizados en caliente y esmaltados, con puerta y riel en C

**70 835** Poste montaje empotrado H 7000 mm  
**70 836** Poste montaje empotrado H 8000 mm  
**70 837** Poste montaje empotrado H 9000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran en las instrucciones de uso de los postes lumínicos.

#### Accessori

Per questo apparecchio si consigliano i seguenti pali BEGA:

Pali conici in acciaio senza linea di saldatura visibile · zincati a fuoco e verniciati con sportello e fascetta a C

**70 835** Palo con col. a terra H 7000 mm  
**70 836** Palo con col. a terra H 8000 mm  
**70 837** Palo con col. a terra H 9000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

#### Accessoires

Voor dit armatuur adviseren wij de volgende BEGA lichtmasten:

Conische masten van staal zonder zichtbare lasnaad · vuurverzinkt en gelakt met deur en C-rail

**70 835** Mast met grondstuk H 7000 mm  
**70 836** Mast met grondstuk H 8000 mm  
**70 837** Mast met grondstuk H 9000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

#### Piezas de recambio

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Fuente de alimentación LED | DEV-0356/1400 |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0848/830  |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0848/840  |
| Reflector                  | 76 001 104    |
| Junta                      | 83 001 565    |

#### Ricambi

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Alimentatore LED  | DEV-0356/1400 |
| Modulo LED 3000 K | LED-0848/830  |
| Modulo LED 4000 K | LED-0848/840  |
| Riflettore        | 76 001 104    |
| Guarnizione       | 83 001 565    |

#### Accessoires

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| LED-netdeel       | DEV-0356/1400 |
| LED-module 3000 K | LED-0848/830  |
| LED-module 4000 K | LED-0848/840  |
| Reflector         | 76 001 104    |
| Afdichting        | 83 001 565    |